



FILOZOFICKÁ FAKULTA Univerzita Karlova

Ústav asijských studií

Posudek oponenta diplomové práce

Jméno a příjmení: **Katarína Fabová, BA**
Studijní obor: Asijská studia: Japanologie
Název práce: Pragmatické kompetencie študentov japonského jazyka
v hovorovom akte žiadania
Oponent: Mgr. Martin Tírala, Ph.D.

	Bodové hodnocení
Hĺoubka prístupu k tématu, schopnosť stanoviť a naplniť ciele práce (7 b)	5
Logická stavba práce (6 b)	4
Práce s literatúrou vrátane citácií (5 b)	4
Stylistická úroveň (4 b)	4
Úprava práce (text, tabuľky, obrazová príloha) (3 b)	3
CELKEM	20

Hodnocení: výborně: 21-25 b., velmi dobře: 16-20 b., dobře: 11-15 b.

Celkové hodnocení: **velmi dobře**, práci **doporučuji** k obhajobě

Komentáře:

- jak časté citace a seznam literatury ukazují, autorka svým tématem navazuje na práce svých kolegů z Japonských studií FF UK; to hodnotím pozitivně; jedná se o práci poměrně zdařilou, avšak nalézám v ní určité nedostatky, které úroveň textu mírně snižují;
- práce je rozvržena tak, že velký prostor je věnován teoretickým východiskům, která ovšem nejsou příliš zohledněna v praktické části; například značný prostor je věnován různým úrovním zdvořilosti; tuto část práce by bylo vhodnější zkrátit a více textu věnovat části praktické či samotným typům žádostí;
- velkým nedostatkem je počet respondentů, který dle mého soudu nemá dostatečnou vypovídací hodnotu; navíc není řešena otázka pohlaví respondentů, což je v japonštině dosti důležitý faktor při volbě jazykových prostředků;
- kladně hodnotím, že autorka cituje různé zdroje, ale v některých případech jde o anglické citace bez překladu do slovenštiny;
- výsledky jsou dostatečně komentovány a autorka projevuje, že je schopna o dané problematice polemizovat;
- jazyk, jímž autorka píše, je kultivovaný a argumentace působí přesvědčivě; otázkou však zůstává, zda byly vhodně zvoleny její tři hypotézy.

Otázka:

1. Vzhledem k tomu, že některé výsledky ukazují na to, že studenti japanologie jsou pod vlivem používaných učebnic a volba jazykových prostředků se liší od toho, jaké prostředky volí rodilí mluvčí, nabízí se otázka, jakým způsobem by se měly případné nové učebnice změnit. Máte nějaké konkrétní návrhy?

Datum: 28. srpna 2022

Podpis oponenta

⋮

⋮